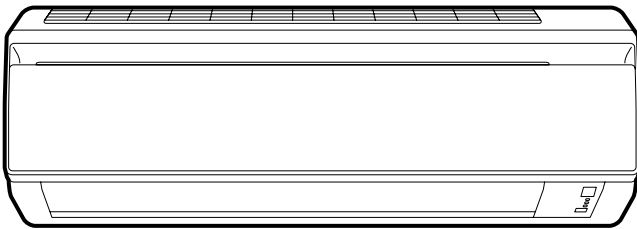




# Szerelési kézikönyv

## R410A Split rendszerű sorozat



**FTYN25GXV1B**  
**FTYN35GXV1B**

**RYN25GXV1B**  
**RYN35GXV1B**

## Tartalomjegyzék

	Oldal
Biztonsági előírások .....	1
Tartozékok .....	2
A berendezés helyének megválasztása .....	2
Üzembe helyezési tanácsok .....	2
A beltéri és a kültéri egység üzembe helyezésének ábrái .....	3
Irányelvek a kültéri egység felszereléséhez .....	5
A beltéri egység üzembe helyezése .....	6
A kültéri egység üzembe helyezése .....	9
Próbaüzem és teszt .....	12

## Biztonsági előírások

- A helyes üzembe helyezés érdekében olvassa el figyelmesen ezeket a biztonsági előírásokat.
- A kézikönyvben a biztonsági előírások két osztályba vannak sorolva: FIGYELMEZTETÉS és TUDNIVALÓK. Feltétlenül tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat: mindegyik fontos a biztonság érdekében.



A FIGYELMEZTETÉSEK figyelmen kívül hagyása komoly következményekkel járhat, akár súlyos sérüléssel vagy halállal.

A TUDNIVALÓK figyelmen kívül hagyása esetenként komoly következményekkel járhat.

- A kézikönyvben a biztonságra az alábbi szimbólumok hívják fel a figyelmet.



Feltétlenül tartsa be az előírást.



Földelni kell!



Nem szabad.

- Az üzembe helyezés végén tesztelje le az egységet, nem történt-e hiba a munka közben. Lásza el a felhasználót a készülék használatát és tisztítását illetően az üzemeltetési kézikönyvnek megfelelően utasításokkal.

### Figyelmeztetés

- Az üzembe helyezést a forgalmazónak vagy más szakembernek kell végeznie.  
A nem megfelelő üzembe helyezés szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- A klímaberendezést a kézikönyv utasításai szerint kell üzembe helyezni.  
A nem tökéletes üzembe helyezés szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Csak a mellékelt vagy ajánlott alkatrészeket szabad használni az üzembe helyezésnél.  
Másképp alkatrészek használata az egység szivárgását, áramütést vagy tüzet okozhat.
- A klímaberendezést olyan helyre kell szerelni, amely elég erős az egység súlyának megtartásához.  
A nem megfelelő alapzat vagy üzembe helyezés sérülést okozhat, ha az egység leesik az alapzatról.

- Az elektromos munkákat a szerelési kézikönyv szerint kell kivitelezni, illetve a helyi előírásoknak és gyakorlatnak megfelelően.  
Az elégtelen teljesítmény vagy a nem tökéletes elektromos kivitelezés áramütést vagy tüzet okozhat.

- Csak külön áramkört szabad használni. Tilos egy másik készülékkel közös áramellátásról üzemeltetni.

- A kábelezéshez csak olyan kábelt szabad használni, amely elég hosszú ahhoz, hogy áthidalja a két egység teljes távolságát. Nem szabad a vezetékeket toldani. Csak külön áramkört szabad használni, melyen a berendezés más fogyasztóval nem osztozik.

Ellenkező esetben túlmelegedés, áramütés vagy tűz keletkezhet.

- A beltéri és kültéri egységek közötti csatlakozáshoz használja a megadott típusú vezetékeket. Az összekötő vezetékeket biztonságosan kell bilincsekkel rögzíteni, hogy a csatlakozókra ne hasson erő.

A nem tökéletes csatlakozás vagy bilincselés a csatlakozók túlmelegedését okozhatja, vagy akár tüzet is.

- Az összekötő és tápkábelek csatlakoztatása után ellenőrizze, hogy a kábelek elvezetése megfelelő-e, vagyis nem feszítik-e véletlenül az elektromos fedeleket vagy paneleket.

A vezetékeket tokkal kell felszerelni.

A fedelek nem tökéletes felszerelése a csatlakozók túlmelegedését, áramütést vagy tüzet okozhat.

- Ha munka közben hűtőközeg-szivárgást észlel, szellőztessen ki.

Nyílt láng hatására a hűtőközezből mérgező gáz szabadul fel.

- Üzembe helyezés után ellenőrizze, hogy nincs-e valahol hűtőközeg-szivárgás.

Nyílt láng hatására a hűtőközezből mérgező gáz szabadul fel.

- A rendszer üzembe helyezésekor vagy áthelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hűtőközegcsövekbe ne kerüljön semmi más anyag (pl. levegő), csak a megfelelő hűtőközeg (R410A).

Levegő vagy más idegen anyag jelenléte a hűtőkörben abnormális nyomásemelkedést vagy csőrepedést okozhat, ami sérülést eredményezhet.

- Leszivattyúzás során a hűtőközegcsövek eltávolítása előtt állítsa le a kompresszort.

Ha a kompresszor még működik és az elzárószelep nyitva van leszivattyúzás alatt, akkor a hűtőközegcsövek eltávolításakor levegőt szív a rendszer, ami abnormális nyomást okoz a hűtőkörben, és a berendezés károsodásához, sőt sérüléshez vezethet.

- Az üzembe helyezés során a kompresszor bekapcsolása előtt a hűtőközegcsöveket kézre kell szerelni.

Ha a kompresszor még nincs bekötve és az elzárószelep nyitva van leszivattyúzás alatt, akkor a kompresszor bekapcsolásakor levegőt szív a rendszer, ami abnormális nyomást okoz a hűtőkörben, és a berendezés károsodásához, sőt sérüléshez vezethet.

- Földelni kell! Ne földelje a berendezést gázcsövekhez, vízcsövekhez, villámhárítóhoz, és ne kösse telefonföldelésre.


A rossz földelés áramütést vagy tüzet eredményezhet.

A villámlásból vagy egyéb forrásból eredő túlfeszültség a klímaberendezést károsíthatja.

- Be kell szerelni egy földzárlat-megszakítót.

Ennek elmulasztása áramütést vagy tüzet eredményezhet.

## Tudnivalók

- Tilos a klímaberendezést olyan helyen üzembe helyezni, ahol tűzveszélyes gázok szivárgásának veszélye áll fenn.   
Az esetleg kiszivárgó gáz az egység környezetében felgyűlve lángra lobbanhat.
- A kondenzvíz elvezetését a kézikönyv utasításainak megfelelően kell megoldani.  
A helytelen elvezetés a kondenzvíz kifolyását okozhatja.
- A hollandi anyákat a megadott módon kell meghúzni, vagyis nyomatékulccsal.  
Ha a hollandi anya túl nagy erővel lett meghúzva, akkor egy idő múlva megrepedhet, ami hűtőközeg-szivárgást eredményez.
- Mindent meg kell tenni annak érdekében, hogy a kis élőlények ne használhassák a kültéri egységet búvóhelyül.  
Az elektromos alkatrészekre mászó kis élőlények működészavarokat okozhatnak, sőt füstölést vagy tüzet is. Tájékoztassa a vevőt, hogyan kell a berendezés környezetét tisztán tartani.

## Tartozékok

A	Rögzítőlap	1
B	Hűtőközeg-utántöltési címke	1
C	Légtisztító szűrő bakteriosztatikus és virosztatikus funkcióval	1
D	Vezeték nélküli távirányító	1
E	Távirányító-tartó	1
F	AAA szárazelemek	2
G	Beltéri egységet rögzítő csavarok (M4x12L)	2
H	Termisztorkábel (8 m) <sup>(*)</sup>	1
J	Üzemeltetési kézikönyv	1
K	Szerelési kézikönyv	1
L	Kondenzvíz-lefolyó	1

(\*) A termisztorkábel a beltéri egységhez van mellékelve.

## A berendezés helyének megválasztása

Az egységek elhelyezéséhez kérje a felhasználó jóváhagyását.

### Beltéri egység

A beltéri egységet olyan helyen kell üzembe helyezni, amely:

- megfelel a beltéri egység üzembe helyezését mutató ábrák feltételeinek;
- ahol nem akadályozott a levegőbemenet vagy -kimenet;
- ahol az egység nincs kitéve közvetlen napsugárzásnak;
- ahol az egység távol van hő- vagy gőzforrásoktól;
- ahol nem keletkezik gépolajos gőz (ez csökkenti a beltéri egység élettartamát);
- ahol hideg (vagy meleg) levegő járja át a helyiséget;
- ahol az egység nincs elektronikus gyújtóval működő neonlámpa (inverter vagy gyorsgyújtó típusú) közelében, mert ez csökkentheti a távirányító hatótávolságát;
- ahol az egység legalább 1 méter távolságra van a tévé- vagy rádiókészülékektől (ellenkező esetben torzulhat a kép vagy a hang).

### Kültéri egység

A kültéri egységet olyan helyen kell üzembe helyezni, amely:

- megfelel a kültéri egység üzembe helyezését mutató ábrák feltételeinek;
- ahol a kondenzvíz elvezetése megoldható, illetve nem okoz problémát;
- ahol nem akadályozott a levegőbemenet vagy -kimenet (havas helyen hőmenteseknek kell lenniük);
- ahol amellett, hogy az egység levegőbemenete és -kimenete szabad, az egység nincs közvetlenül kitéve esőnek, erős szélnek vagy közvetlen napsugárzásnak;
- ahol nem áll fenn tűzveszélyes gázok szivárgásának veszélye;
- ahol az egység nincs közvetlenül kitéve sónak, kénes gázoknak vagy gépolajos gőznek (ezek csökkenthetik a kültéri egység élettartamát);
- ahol a működési zaj vagy a meleg levegő fúvása nem zavarja a szomszédokat;
- ahol az egység legalább 3 méterre van a tévé- és rádióantennáktól.

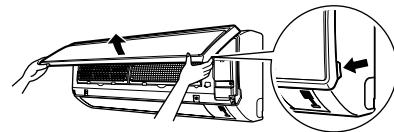
### Vezeték nélküli távirányító

Kapcsoljon be minden fénycsövet (ha vannak) a szobában, és keresse meg azt a helyet ahol a beltéri egység megfelelően veszi a távirányító jeleit (7 méteren belül).

## Üzembe helyezési tanácsok

### Az elülső panel le- és felszerelése

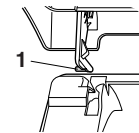
Az eltávolítás módja



- 1 Illessze az ujjait a berendezésen lévő bemélyedésekre (bal és jobb oldalon), és nyissa fel a panelt ütközésig.
- 2 Nyissa fel az elülső panelt, nyomja el jobbra vagy balra, és közben húzza maga felé, hogy kiakadjon a bal oldali forgócsap. A jobb oldali forgócsap kiakasztásához csúsztassa a panelt balra, és közben húzza maga felé.

A felszerelés módja

Illessze az elülső panelen lévő füleket a mélyedésekbe, és nyomja őket a helyükre. Lassan csukja le. Nyomja meg egy határozott mozdulattal a panel alját középen, hogy a retesz záródjon.

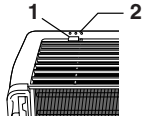


Nyomja az elülső panel forgócsapjait (1) a mélyedésekbe.

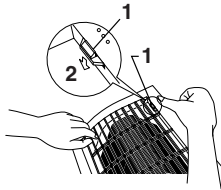
## Az elülső rács le- és felszerelése

### Az eltávolítás módja

- 1 Vegye le az elülső panelt, majd vegye ki levegőszűrőt.
- 2 Vegye le az elülső rácsot. (2 csavar)
- 3 Az elülső rács O O O jelölése mellett van fölül 3 kampó. Egyik kezével húzza óvatosan maga felé az elülső rácsot, és a másik kezével, ujjal nyomja be a kampókat.



- 1 Felső kampó
- 2 O O O jelzésű terület (3 helyen)



- 1 Felső kampó
- 2 Nyomja be.

Egyik kezével húzza óvatosan maga felé az elülső rácsot, és a másik kezével, ujjal nyomja be a kampókat.

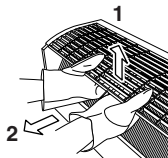
Ha nehéz hozzáférni, mert a berendezés túl közel van a mennyezethez



### TUDNIVALÓK

Használjon védőkesztyűt!

Fogja meg két kézzel az elülső rács közepét, és emelés közben húzza maga felé.

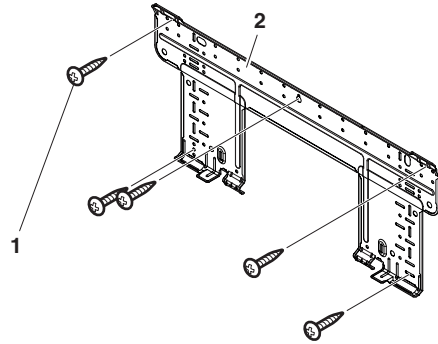


- 1 Emelés.
- 2 Húzza maga felé.

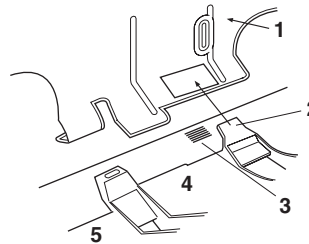
### A felszerelés módja

- 1 Helyezze fel az elülső rácsot, és határozott mozdulattal pattintsa a felső kampókat a helyükre (3 helyen).
- 2 Csavarja be az elülső rács 2 csavarját.
- 3 Tegye be a levegőszűrőt, és szerelje fel az elülső panelt.

## A beltéri és a kültéri egység üzembe helyezésének ábrái



- 1 Rögzítőlap tartócsavarok (nem tartozék) (M4x25L)
- 2 Rögzítőlap



- 1 Rögzítőlap
- 2 Kapocs
- 3 Jelzés (hátsó oldal)
- 4 Alsó keret
- 5 Elülső rács

### A beltéri egység felszerelésének módja

Akassza az alsó keret kampóit a rögzítőlapba. Ha nehéz felakasztani, távolítsa el az elülső rácsot.

### A beltéri egység eltávolításának módja

Nyomja felfelé a jelzett területet (az elülső rács alsó részén), és akassza ki a kampókat. Ha nehéz kiakasztani, távolítsa el az elülső rácsot.

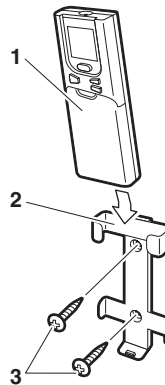
### Az elzárószелеp-kupak eltávolítása

- Távolítsa el az elzárószелеp-kupak csavarját.
- Csúsztassa a fedelet lefelé.

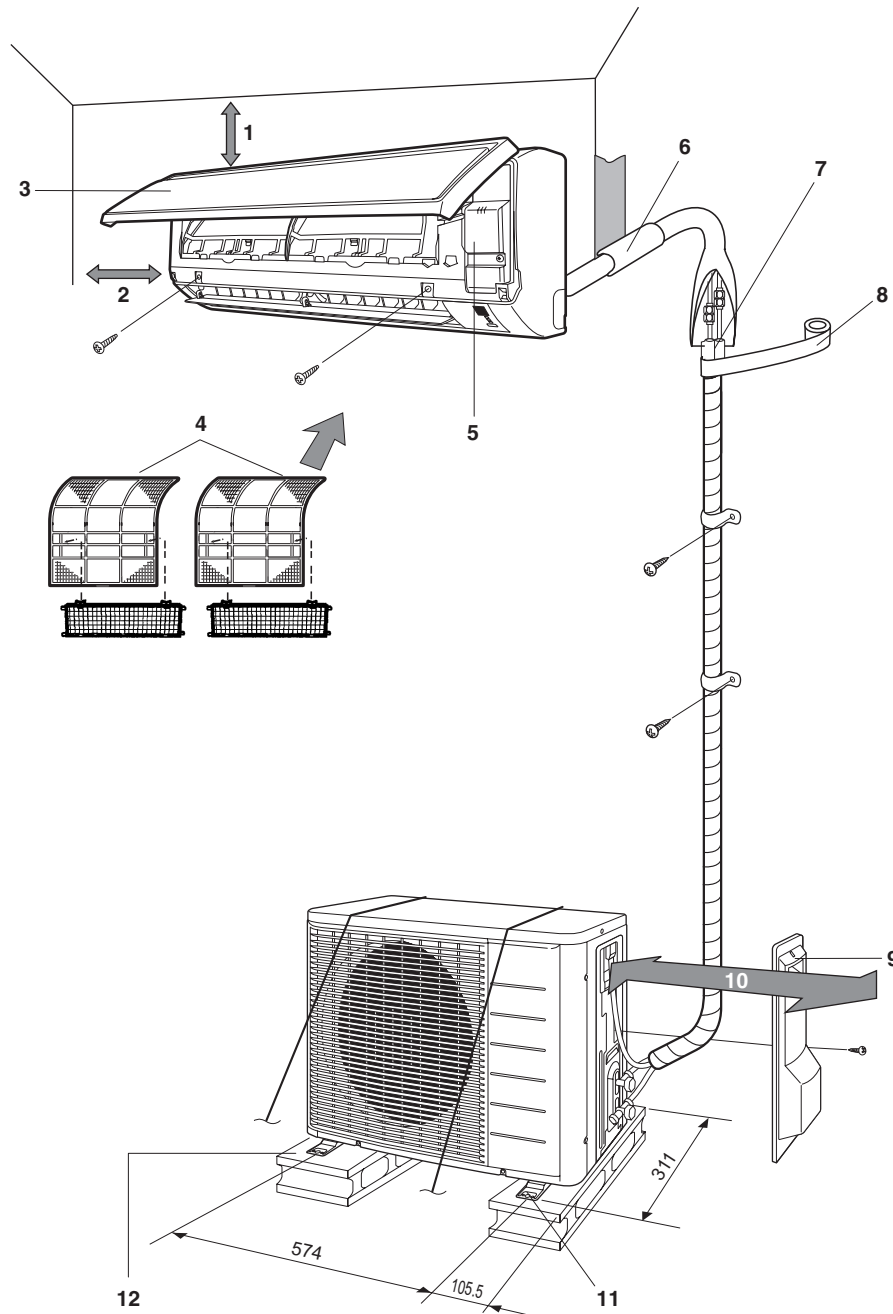
### Az elzárószелеp-kupak felhelyezése

- A felhelyezéshez helyezze be az elzárószелеp-kupak felső részét a kültéri egységbe.
- Húzza meg a csavarokat.

Mielőtt a távirányító tartóját a falra csavarozná, ellenőrizze, hogy a beltéri egység megfelelően veszi-e a jeleket.



- 1 Vezeték nélküli távirányító
- 2 Távirányító-tartó
- 3 Csavarok (nem tartozék) (M3x20L)



- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Min. 30 mm a mennyezettől</p> <p>2 Min. 50 mm a falaktól (mindkét oldalon)</p> <p>3 Elülső panel</p> <p>4 Levegőszűrő</p> <p>5 Szervizfedél</p> <p>6 A rést tömítse kittel.</p> <p>7 Vágja méretre a szigetelőcsövet, és tekerje be szalaggal, figyelve hogy a levágott végnél se maradjon szigetelés nélkül hagyott rész.</p> | <p>8 Tekerje be a szigetelőcsövet a fedőszalaggal alulról felfelé.</p> <p>9 Elzárószелеp kupakja</p> <p>10 250 mm a faltól. Hagyjon helyet a csőszerelési és elektromos munkáknak is.</p> <p>11 Ha fennáll az egység leesésének a veszélye, használjon alapzatsavárokat vagy drótokat.</p> <p>12 A roszsz kondenzvíz-elvezetésű helyeken a kültéri egységet blokkteglákra kell helyezni. Állítsa be az egység magasságát és szintjét. Ellenkező esetben a víz felgyűlhet és szivároghat.</p> |
|---|--|

Modell	25	35
Megengedett legkisebb hossz	3 m	
Megengedett legnagyobb hossz	15 m	
Hűtőközeg-utántöltés <sup>(*)</sup>	20 g/m	
Megengedett legnagyobb hossz utántöltés nélkül	10 m	
Megengedett legnagyobb magasság	10 m	
Gázcső	K. átm. 9,5 mm	K. átm. 12,7 mm
Folyadékcső	K. átm. 6,4 mm	

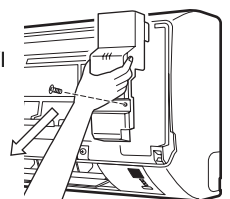
(\*) Figyeljen, hogy a hűtőközeg-utántöltéshez megfelelő mennyiséget használjon. Ellenkező esetben a rendszer teljesítménye csökkenhet.

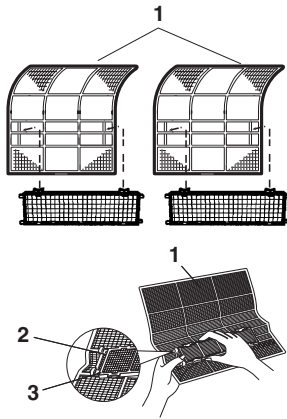
#### ■ A szervizfedél levétele

A szervizfedél levehető kivitelű.

A levétel módja

- 1 Távolítsa el az szervizfedél csavarjait.
- 2 Húzza a fogantyút ferdén lefelé a nyíl irányába.
- 3 Húzza le.





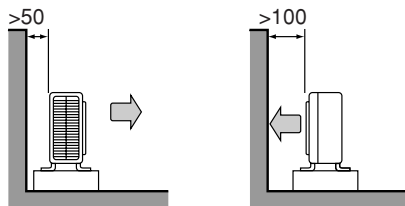
- 1 Levegőszűrő  
2 Szűrőkeret  
3 Fül

## Írányelvek a kültéri egység felszereléséhez

Ahol fal vagy egyéb akadály áll a kültéri egység levegőbemenetének vagy -kimenetének útjában, ott tartsa szem előtt az alábbi irányelveket.

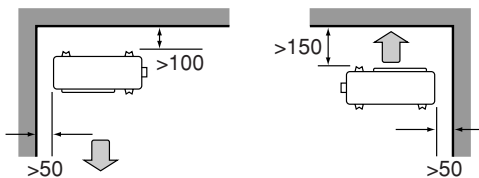
Egyik oldala mellett fal

Oldalnézet (me: mm)



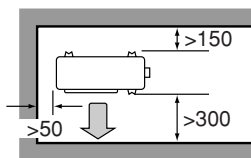
Két oldala mellett fal

Felülnézet (me: mm)



Három oldala mellett fal

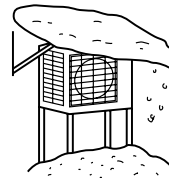
Felülnézet (me: mm)



### TUDNIVALÓK

Ha a klímaberendezés alacsony kültéri környezeti hőmérsékleten üzemel, akkor az alábbi előírásokat kell betartani.

- A szél elleni védelem érdekében a kültéri egységet a szívóoldallal a fal felé kell felszerelni.
- Nem szabad a kültéri egységet olyan helyre szerelni, ahol a szívóoldal közvetlenül ki van téve a szélnek.
- A szél elleni védelem érdekében egy terelőlemezt kell szerelni a kültéri egység levegőfúvó oldalára.
- Ahol gyakori a havazás, ott a helyet úgy kell megválasztani, hogy a hó az egység működését ne zavarja.



Építsen fölé egy nagy védőtetőt.

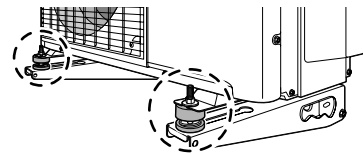
Helyezze állványra.

Szerelje fel úgy, hogy a hó ne lephesse be.



### TUDNIVALÓK

Ha a kültéri egységet állvánnyal falra vagy mennyezetre szerelik, vibrációelnyelőt (pl. vibrációelnyelő gumit és rugókat) kell a kültéri egység lábai és az állvány közé helyezni (4 helyen).



### Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban

Ez a készülék fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz, melyekre a Kiotói Jegyzőkönyv vonatkozik. Nem szabad a gázokat a légkörbe engedni.

Hűtőközeg típusa: R410A

GWP<sup>(1)</sup> érték: 1975

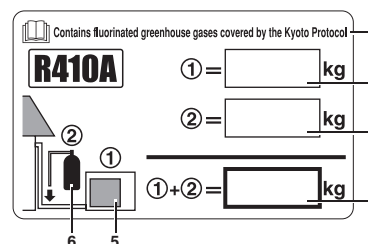
(1) GWP = globális felmelegedési potenciál (Global Warming Potential)

Töltse ki lemoshatatlan tintával:

- ① a készülék gyári hűtőközeg-töltetének mennyiségét,
- ② a helyszínen utántöltött hűtőközeg-mennyiséget és
- ①+② a teljes hűtőközeg-mennyiséget

a készülékhez mellékelt hűtőközeg-utántöltési címkére.

A kitöltött címkét a készülék hűtőközeg-betöltő portja közelében kell elhelyezni (pl. a szervizfedél belső oldalán).



- 1 a készülék gyári hűtőközeg-töltetének mennyisége: lásd a berendezés adattábláját
- 2 helyszínen utántöltött hűtőközeg-mennyisége
- 3 teljes hűtőközeg-mennyiség
- 4 Fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz, melyekre a Kiotói Jegyzőkönyv vonatkozik
- 5 kültéri egység
- 6 hűtőközegalack és töltőtömlő

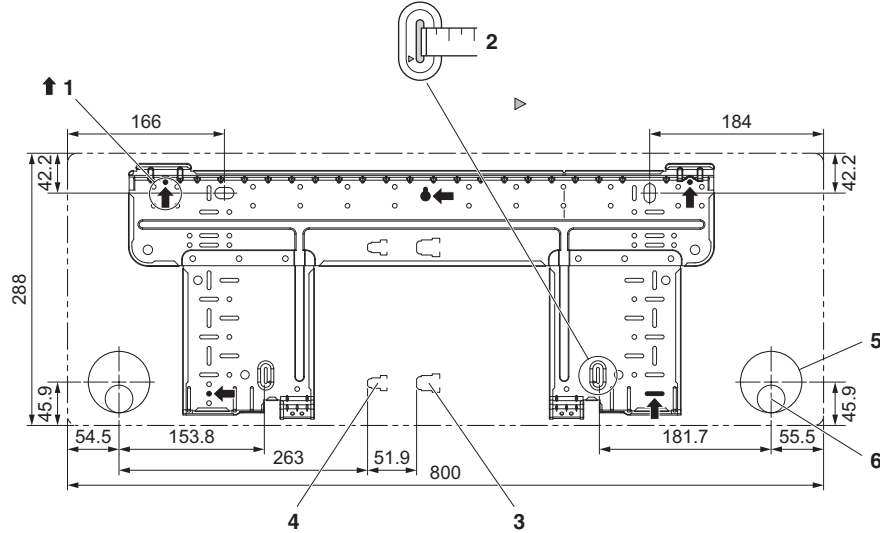
# A beltéri egység üzembe helyezése

## A rögzítőlap felszerelése

A rögzítőlapot olyan falra kell szerelni, amely elbírja a beltéri egység súlyát.

- 1 Ideiglenesen erősítse a rögzítőlapot a falra, ellenőrizze, hogy a panel vízszintben áll-e, és jelölje a falra a furatok helyeit.
- 2 Erősítse a rögzítőlapot a falra csavarokkal.

### A rögzítőlap ajánlott rögzítési pontjai és a méretek (me: mm)



- 1 A rögzítőlap ajánlott rögzítési pontjai (összesen 9 pont)
- 2 Használjon mérőszalagot, ahogy az ábra mutatja. A mérőszalag végét helyezze a ∇ jelzésre.
- 3 Gázcső vége
- 4 Folyadékcső vége
- 5 Falon átmenő lyuk, Ø65 mm
- 6 Kondenzvíztömlő helye

## A beltéri egység felszerelése

### Jobb oldali, jobb hátsó vagy jobb alsó csőcsatlakozás

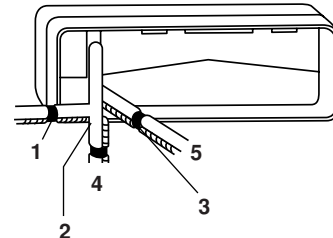
- 1 Erősítse a kondenzvíztömlőt a hűtőközegcsövek alá öntapadós vinilszalaggal.
- 2 Tekerje be a hűtőközegcsöveket és a kondenzvíztömlőt együtt szigetelő szalaggal.

## Lyuk fúrása a falba és a cső behelyezése

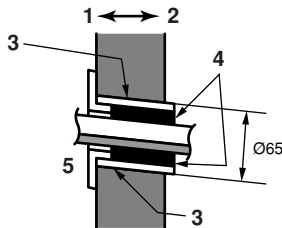
A fém keretet vagy lemezt tartalmazó falak esetében ellenőrizze, hogy a cső úgy van-e átvezetve a falon, és a lyuktakaró úgy van-e feltéve, hogy az nem okoz melegedést, áramütést vagy tüzet.

Ne feledje el a csövek környékét tömítéssel szigetelni, hogy megelőzze a vízszivárgást.

- 1 Fúrjon egy 65 mm-es lyukat a falba úgy, hogy a külső oldal felé lejtjen.
- 2 Helyezze be az átmenő csövet a lyukba.
- 3 Helyezzen egy lyuktakarót a csőre.
- 4 Ha a hűtőközegcsövek szerelésével, a kábelezéssel és a kondenzvíz-elvezetéssel végezt, a rést tömítse kittel.



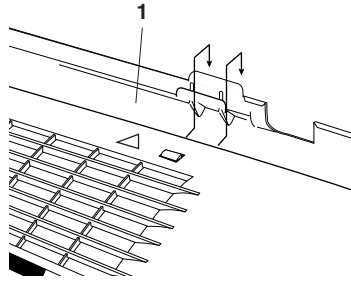
- 1 Jobb oldali csőcsatlakozás esetén itt vegye le a csőcsatlakozás fedelét.
- 2 Jobb alsó csőcsatlakozás esetén itt vegye le a csőcsatlakozás fedelét.
- 3 Tekerje be a hűtőközegcsöveket és a kondenzvíztömlőt együtt szigetelő szalaggal.
- 4 Jobb alsó csőcsatlakozás
- 5 Jobb hátsó csőcsatlakozás



- 1 Belül
- 2 Kívül
- 3 Falon átmenő cső (nem tartozék)
- 4 Tömítőanyag
- 5 Védőcsőfedél (nem tartozék)

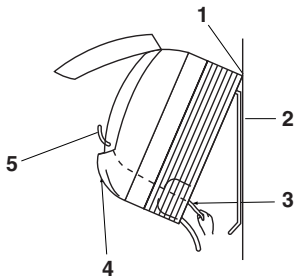


- 3 Vezesse át a falon a kondenzvíztömlőt és a hűtőközegcsöveket, majd akassza a beltéri egységet a rögzítőlap kampóira, a beltéri egység tetején a  $\Delta$  jelzéseket használva vezetőként.



1 Rögzítőlap

- 4 Nyissa fel az előlő panelt, majd a szervizfedeleit. (Lásd: 2. oldal, "Üzembe helyezési tanácsok".)
- 5 Dugja át az összekötő vezetékeket a kültéri egység felől a fal nyílásán, majd a beltéri egység hátulján. Húzza meg őket előlről. Könnyebb a munka, ha az összekötő vezetékek végeit előre felfelé hajlítja. (Ha az összekötő vezetékek végeinek szigetelése már le van hántva, akkor szigetelőszalaggal össze kell fogni a végeket.)

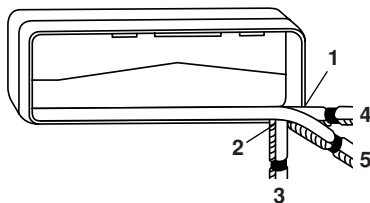


- 1 Illeszse ide a beltéri egység akasztóit.
- 2 Rögzítőlap
- 3 Összekötő vezetékek
- 4 Kábelvezető
- 5 Ha az összekötő vezetékek végeinek szigetelése már le van hántva, akkor szigetelőszalaggal össze kell fogni a végeket.

- 6 Nyomja meg a beltéri egység alsó paneljét két kézzel, amikor a rögzítőlap akasztóira helyezi. Figyeljen, hogy a vezetékek ne csipődjenek be a beltéri egység szélénél.

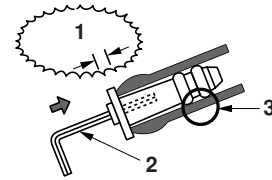
#### Bal oldali, bal hátsó vagy bal alsó csőcsatlakozás

- 1 Erősítse a kondenzvíztömlőt a hűtőközegcsövek alá öntapadós vinilszalaggal.



- 1 Bal oldali csőcsatlakozás esetén itt vegye le a csőcsatlakozás fedelét.
- 2 Bal alsó csőcsatlakozás esetén itt vegye le a csőcsatlakozás fedelét.
- 3 Bal alsó csőcsatlakozás
- 4 Bal oldali csőcsatlakozás
- 5 Bal hátsó csőcsatlakozás

- 2 Csatlakoztassa a kondenzvíztömlőt egy kondenzvíz-lefolyóba. A kondenzvíz-lefolyó szerelése

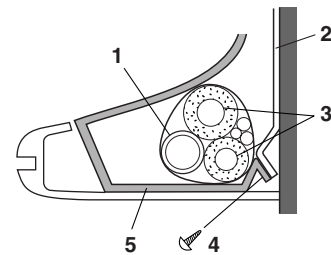


- 1 Szorosan zárjon!
- 2 Ne használjon síkosító olajat (hűtőgépolajat) a behelyezéskor. Olaj használata a dugaszt károsítja és kondenzvíz-szivárgást okoz.
- 3 Helyezzen be egy imbuszkulcsot (4 mm)
- 3 Hajlítsa a hűtőközegcsövet a rögzítőlapon található csőlefutási rajznak megfelelően.
- 4 Vezesse át a falon a kondenzvíztömlőt és a hűtőközegcsöveket, majd akassza a beltéri egységet a rögzítőlap kampóira, a beltéri egység tetején a  $\Delta$  jelzéseket használva vezetőként.
- 5 Húzza be az összekötő vezetékeket.
- 6 Csatlakoztassa az egységeket összekötő csöveket.

#### MEGJEGYZÉS



- Tekerje be együtt a hűtőközegcsöveket és a kondenzvíztömlőt hőszigetelő szalaggal, ha a kondenzvíztömlő a beltéri egység hátoldalán van kivezetve.
- Ha nem könnyű az alsó keret peckeit a rögzítőlap mélyedéseibe helyezni, akkor rögzítse a beltéri egységet a rögzítőlaphoz csavarokkal (M4x12L).



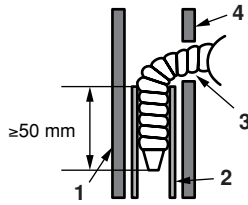
- 1 Kondenzvíztömlő
- 2 Rögzítőlap
- 3 Hűtőközegcsövek
- 4 M4x12L (2x)
- 5 Alsó keret



## Falon átmenő csövek

Kövesse az itt megadott utasításokat: [7. oldal, "Bal oldali, bal hátsó vagy bal alsó csőcsatlakozás"](#).

A kondenzvíztömlőt legalább 50 mm mélyen tolja a kondenzvízcsőbe, hogy ne jöjjön ki véletlenül.



- 1 Külső fal
- 2 Vinil-klorid kondenzvízcső (VP-30)
- 3 Kondenzvíztömlő
- 4 Belső fal

## Kábelezés

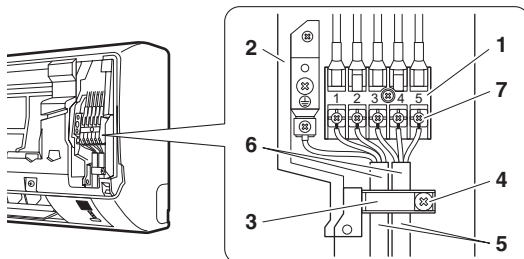


### FIGYELMEZTETÉS

- Ne használjon toldott vezetékeket, hosszabbítót vagy csatlakozóblokkot, mert ezek túlmelegedést, áramütést vagy tüzet okozhatnak.
- Ne használjon helyben vásárolt elektromos alkatrészeket a termékben! (Ne a csatlakozóblokkból ágtassa le a kondenzvízszivattyú stb. tápfeszültségét.) Ez áramütést vagy tüzet okozhatna.
- Be kell szerelni egy földzárlat-megszakítót. (Ha nincs földzárlat-megszakítót, akkor áramütés keletkezhet.)
- A beltéri és a kültéri egységek közötti huzalozáskor az azonos számú csatlakozókat kell összekötni. Ha valamelyik csatlakozó véletlenül egy másik számú csatlakozóval kerül összekötésbe, a klíma-berendezés leállhat, vagy kiegészít a beltéri vagy a kültéri egység biztosítéka. (A biztosítékok műszaki adatait lásd a készüléken, az elektromos huzalozási rajzon.)

A vészkioldót csak akkor szabad visszacsatlakoztatni, ha már a villanszerelés kész van!

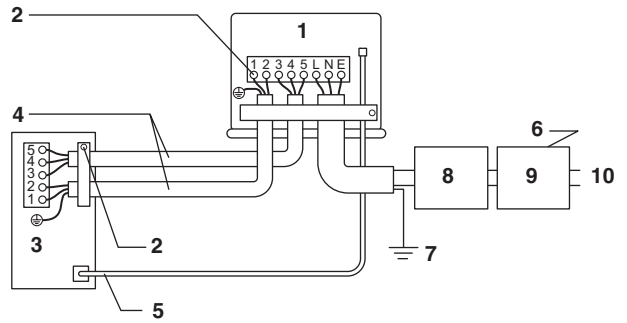
- 1 Csupaszítsa le a vezetékek végeit (15 mm).
- 2 Egyeztesse a vezetékek színét a beltéri és a kültéri egység csatlakozóblokkjában a csatlakozók sorszámaival, és jól rögzítse a csavarral a vezetékeket a megfelelő csatlakozóba.
- 3 A földelővezetéket csatlakoztassa a helyes csatlakozóhoz.



- 1 Csatlakozóblokk
- 2 Elektromos alkatrészek doboza
- 3 Vezetékbilincs
- 4 A vezetékbilincset jól meg kell szorítani, hogy a vezetékekre ne hathasson külső erő.
- 5 Csak a megadott típusú vezeték használja.
- 6 Igazítsa úgy a vezetékeket, hogy a szervizfedél biztonságosan a helyére kerülhessen.
- 7 A csatlakozók csavarjaival biztonságosan rögzítse a vezetékeket.

4 Húzással ellenőrizze, hogy a vezetékek jól vannak-e rögzítve, majd rögzítse a vezetékeket bilincsel is.

5 Igazítsa úgy a vezetékeket, hogy a szervizfedél biztonságosan a helyére kerülhessen, majd zárja le a szervizfedeleket.

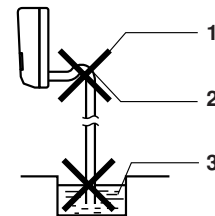


- 1 Kültéri egység
- 2 A csatlakozók csavarjaival biztonságosan rögzítse a vezetékeket.
- 3 Beltéri egység
- 4 Összekötő vezeték
- 5 Termisztorkábel (a beltéri egységhez mellékelve)
- 6 A környezettől függően szükséges lehet egy földzárlat-megszakító felszerelése.
- 7 Föld
- 8 Biztonsági megszakító 10 A
- 9 Földzárlat-megszakító
- 10 Tápfeszültség: 50 Hz, 220-240 V

	Vezeték	Méret (mm <sup>2</sup> )	Hány eres
Összekötő vezeték	H05RN	1,0	4
Tápfeszültség-kábelek		1,5	3

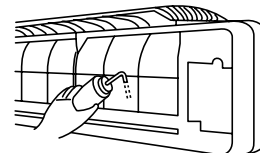
## Kondenzvízcső

- A kondenzvíztömlőt csatlakoztassa az alábbiak szerint.



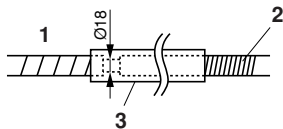
- 1 A kondenzvíztömlőnek lefelé kell lejtene.
- 2 Nem lehetnek benne vízcsapdák.
- 3 Ne tegye a kondenzvíztömlő végét víz alá.

- Vegye ki a levegőszűrőket, és öntsön valamennyi vizet a kondenzvízteknyőbe, hogy meggyőződhessen az akadálytalan elfolyásról.



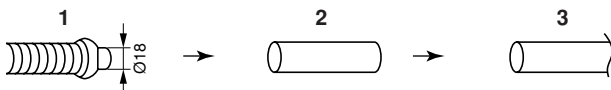
- Ha a kondenzvíztömlőt hosszabbítani kell, szerezzen be egy hosszabbító tömlőt kereskedelmi forgalomból.

Ne felejtse el hőszigeteléssel ellátni a hosszabbítócső beltéri szakaszát.



- Beltéri oldali kondenzvíztömlő
- Kondenzvíztömlő-hosszabbítás
- Hőszigetelő tok (nem tartozék)

- Ha egy merev PVC csövet csatlakoztat (13 mm névleges átmérő) közvetlenül a beltéri egységhez csatlakoztatott kondenzvíztömlőre az átmenő szakaszon, használjon egy kereskedelemben kapható kondenzvízgyűjtőt (13 mm névleges átmérő) toldáshoz.



- A beltéri egységhez mellékelt kondenzvíztömlő
- Kereskedelemben kapható kondenzvízgyűjtő (13 mm névleges átmérő)
- Kereskedelemben kapható PVC cső (13 mm névleges átmérő)

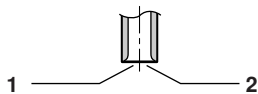
## A kültéri egység üzembe helyezése

### A kültéri egység felszerelése

A kültéri egység üzembe helyezésével kapcsolatban lásd: 2. oldal, "A berendezés helyének megválasztása" és 3. oldal, "A beltéri és a kültéri egység üzembe helyezésének ábrái".

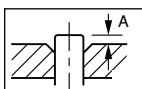
### A csővég peremezése

- Vágja le a csővéget csővágóval.
- Sorjázza le a véget a csövet lefelé tartva, hogy a forgácsok ne hulljanak a cső belsejébe.



- Figyeljen a helyes szögre a vágáskor.
- Távolítsa el a sorját.

- Helyezze a hollandi anyát a csőre.

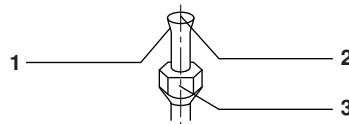


Peremező szerszám R410A típusú hűtőközeghez	Hagyományos peremező szerszám	
	Befogós típus	Szárnycsős típus (Imperial típus)
A	0~0,5 mm	1,5~2,0 mm

Pontosan a fenti módon kell elhelyezni!

- Peremezze meg a csövet.

- Ellenőrizze, hogy a peremezés jól sikerült-e.



- A perem belső felületének simának, repedésmentesnek kell lennie.
- A csővég kihajlásának egyenletesnek, tökéletesen kör alakúnak kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a hollandi anya jól illeszkedik-e.



### FIGYELMEZTETÉS

- Ne használjon a csőszereléshez ásványolajat.
- Vigyázzon, hogy ne kerüljön ásványolaj a rendszerbe, mert az csökkenti az egységek élettartamát.
- Ne használjon más készülékekből kibontott csöveket. Csak a készülékkel együtt szállított alkatrészeket használja fel.
- Ne szereljen az R410A egységre szárítót, ha az élettartamát meg szeretné őrizni.
- A szárítóanyag elbomlaskor a rendszert károsítaná.
- A nem tökéletes peremezés hűtőközeg-szivárgást okozhat.

### Hűtőközegcsövek

- Igazítsa egymáshoz a végeket, és húzza meg kézzel a hollandi anyákat, 3-4 fordulattal. Ezután szorítsa meg őket egészen nyomatékulccsal.

A perem és a hollandi anyák sérülésének és az ezzel járó gázszivárgás megelőzése érdekében a meghúzáshoz nyomatékulcsot kell használni.

Hollandi anya meghúzónyomatéka		
Gáz oldal		
25-ös osztály	35-ös osztály	Folyadék oldal
3/8"	1/2"	1/4"
32,7~39,9 N•m	49,5~60,3 N•m	14,2~17,2 N•m

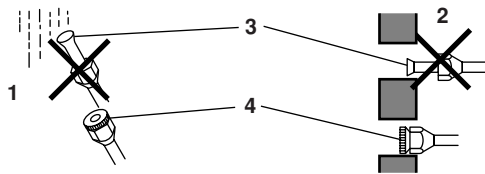
A szelepkupak meghúzónyomatéka		
Gáz oldal		
25-ös osztály	35-ös osztály	Folyadék oldal
3/8"	1/2"	1/4"
21,6~27,4 N•m	48,1~59,7 N•m	21,6~27,4 N•m

A szervicsatlakozó kupakjának meghúzónyomatéka
10,8~14,7 N•m

- A gázszivárgás megelőzése érdekében a peremet belülről és kívülről is be kell kenni hűtőgépolajjal. (Használjon R410A-hoz való hűtőgépolajat.)

### Tudnivalók a csövek kezelésével kapcsolatban

- A csövek nyitott végeit óvni kell portól és nedvességtől.
- A csöveket a lehető legkisebb hajlatúra kell tervezni. A hajlítást csőhajlítóval kell végezni. (A hajlítási sugár nem lehet kisebb, mint 30-40 mm.)



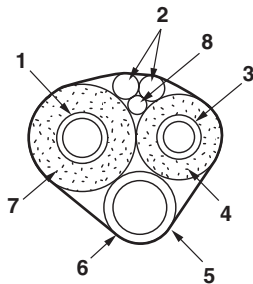
- 1 Eső
- 2 Fal
- 3 Le kell zární.
- 4 Ha nincs kéznél megfelelő dugasz, a csővéget szalaggal kell betekerni, hogy a szennyeződés és a víz ne juthasson be.

### A réz és a hőszigetelő anyagok kiválasztása

Ha kereskedelmi forgalomban vásárolt rézcsöveket és szerelvényeket használ, az alábbiakra kell figyelni:

- Szigetelőanyag: polietilénhab  
Hőátadás: 0,041-0,052 W/mK (0,035-0,045 kcal/mh°C)  
A hűtőközeg-gázcső felületének hőmérséklete elérheti a 110°C-ot. Olyan szigetelőanyagot kell választani, amely ellenáll ekkora hőmérsékletnek.
- Mind a gáz-, mind a folyadékcsöveket szigetelni kell. A szigetelés méreteit az alábbi táblázat mutatja.

Gáz oldal			Gázcső hőszigetelés		Folyadék cső hőszigetelés
25-ös osztály	35-ös osztály	Folyadék oldal	25-ös osztály	35-ös osztály	
K. átm. 9,5 mm	K. átm. 12,7 mm	K. átm. 6,4 mm	B. átm. 12-15 mm	B. átm. 14-16 mm	B. átm. 8-10 mm
Vastagság 0,8 mm	Vastagság 1,0 mm	Vastagság 0,8 mm	Vastagság min. 10 mm		



- 1 Gázcső
- 2 Egységösszekötő vezetékek
- 3 Folyadékcső
- 4 Folyadékcső szigetelés
- 5 Kondenzvíztömítő
- 6 Fedőszalag
- 7 Gázcső szigetelés
- 8 Termisztorkábel

- A gáz- és folyadékcsövek szigetelésére külön szigetelőtokot kell alkalmazni.

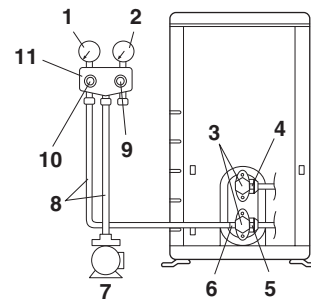
### Légtelenítés és a gázszivárgás ellenőrzése

- A csőszerelés végén légteleníteni kell, és ellenőrizni, nincs-e gázszivárgás.



#### FIGYELMEZTETÉS

- A hűtőközegcsövekben ne legyen semmi más anyag, csak a megfelelő hűtőközeg (R410A).
- Ha hűtőközeg-szivárgást észlel, azonnal szellőztesse ki a helyiséget, amilyen jól csak lehet.
- Az R410A hűtőközeget a többi hűtőközeghez hasonlóan zárt rendszerben kell kezelni, és nem szabad a környezetbe jutnia.
- Csak az R410A típusú hűtőközeghez kijelölt vákuumszivattyút használjon. Ha ugyanazt a vákuumszivattyút különböző hűtőközeggel használja, az a vákuumszivattyú vagy az egységek károsodását okozhatja.
- Ha hűtőközeg-utántöltés szükséges, először vákuumszivattyúval légteleníteni kell a hűtőközegcsöveket és a beltéri egységet, majd betölteni a további hűtőközeget.
- Az elzárószelep állításához használjon imbuszkulcsot (4 mm).
- Minden hűtőközegcsövet nyomatékulccsal kell meghúzni, a megadott meghúzónyomattal.



- 1 Beépített nyomásmérő
- 2 Nyomásmérő
- 3 Szelepkupakok
- 4 Folyadékélező szelep
- 5 Gázélező szelep
- 6 Szervizcsatlakozó
- 7 Vákuumszivattyú
- 8 Töltőcsövek
- 9 Nagynyomású szelep
- 10 Kisnyomású szelep
- 11 Nyomásmérő csőelágazója

- 1 Csatlakoztassa a nyomásmérő csőelágazójáról jövő töltőcső kiemelkedő végét (amin a tűszelep benyomódik) a szervizcsatlakozó gázélező szelepéhez.
- 2 Nyissa ki teljesen a nyomásmérő csőelágazójának kisnyomású szelepét (Lo), és zárja el teljesen a nagynyomású szelepet (Hi). (A nagynyomású szelepen ezután nem kell állítani.)
- 3 Hozza működésbe a vákuumszivattyút, és ellenőrizze, hogy a kisnyomású nyomásmérőn a jelzés -0,1 MPa (-760 Hg mm) legyen.

A légtelenítés körülbelül 10 percig tart, ha a csőhossz nem haladja meg a 15 métert.

A légtelenítés körülbelül 15 percig tart, ha a csőhossz meghaladja a 15 métert.

- 4 Zárja el a nyomásmérő csőelágazójának kisnyomású szelepét (Lo), és állítsa le a vákuumszivattyút.

Hagyja a rendszert néhány percre ebben az állapotban, és ellenőrizze, hogy a nyomásmérő mutatója nem esik-e vissza.

**MEGJEGYZÉS**



Ha a mutató visszaesik, az nedvességet jelez a rendszerben, vagy a csatlakozó elemek nem tökéletes zárását. Ellenőrizzen minden csatlakozást, kissé lazítsa meg, majd húzza meg újra az anyákat, azután ismétlje meg a 2-4 lépést.

- 5 Távolítsa el a folyadékelzáró szelep és a gázjelzőszelep szelepkupakját.

- 6 Nyissa ki a folyadékelzáró szelepet 90 fokkal az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva egy imbuszkulccsal.

5 másodperc múlva zárja el, és ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás.

Szappanos vizet használva ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás a beltéri vagy a kültéri egység hollandi anyáinál vagy a szelepszáraknál.

Ellenőrzés után törölje le a szappanos vizet.

- 7 Vegye le a töltőcsövet a gázjelzőszelep szervizcsatlakozójáról, majd nyissa ki teljesen a folyadék- és a gázjelzőszelepet.

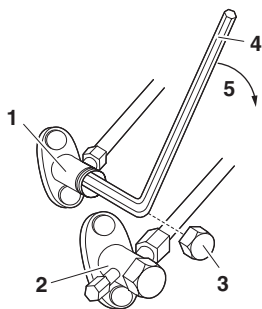
Vigyázzon, hogy ne húzza túl a szelepszárát, csak óvatosan, ütközésig.

- 8 Húzza meg a szelepkupakokat és a folyadék- és gázjelzőszelepek szervizcsatlakozóinak kupakjait nyomatékulccsal, a megadott nyomatékulccsal. Részleteket lásd: 9. oldal, "Hűtőközegcsövek".

**Leszivattyúzás**

A környezet védelme érdekében az egység áthelyezésekor vagy leselejtezésekor ne feledkezzen meg a leszivattyúzásról.

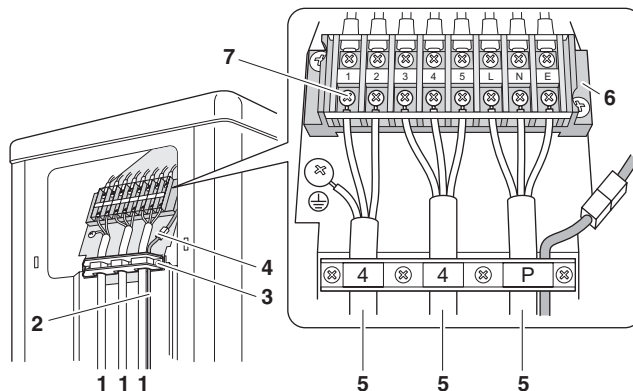
- 1 Távolítsa el a folyadékelzáró szelep és a gázjelzőszelep szelepkupakját.
- 2 Állítsa a berendezést kényszerhűtésre.
- 3 Öt-tíz perc elteltével zárja el a folyadékelzáró szelepet egy imbuszkulccsal.
- 4 Két-három perc elteltével zárja el a gázjelzőszelepet, és állítsa le a kényszerhűtés üzemmódot.



- 1 Folyadékelzáró szelep
- 2 Gázjelzőszelep
- 3 Szelepkupak
- 4 Imbuszkulcs
- 5 Elzárás

**Huzalozás**

Az összekötő vezetékek kapcsolását lásd: 8. oldal, "Kábelezés".

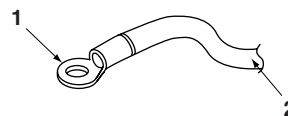


- 1 Csak a megadott típusú vezetéket használja, és csatlakoztassa biztonságosan.
- 2 Termisztorkábel
- 3 A vezetékbilincset jól meg kell szorítani, hogy a vezetékekre ne hathasson külső erő.
- 4 A csatlakozót szorosan összedugni
- 5 Igazítsa úgy a vezetékeket, hogy a szervizfedél és az elzárószelep kupakja biztonságosan a helyére kerülhessen.
- 6 Csatlakozóblokk
- 7 A csatlakozók csavarjaival biztonságosan rögzítse a vezetékeket.

Vegye figyelembe az alábbi, a tápellátás csatlakozópaneljén való munkára vonatkozó megjegyzéseket.

**Biztonsági előírások a tápvezetékkel kapcsolatban**

Használjon karika alakú csatlakozót a tápfeszültség csatlakozópanelére kötéshez. Ha valami miatt ez nem lehetséges, figyeljen az alábbi előírásokra.

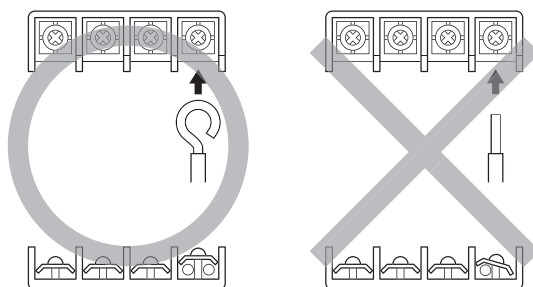


- 1 Karika alakú csatlakozó
- 2 Elektromos vezeték



**TUDNIVALÓK**

Ha egyeres vezetéket köt a csatlakozópanelre, a vezetéket visszahajlítással kell csatlakoztatni. A helytelen kivitelezés melegeledést és tüzet okozhat.

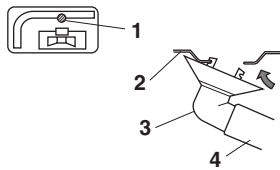


1. Ennyire kell lecsupaszítani a vezetékek végeit
2. A túl hosszú blankolt vezeték végén áramütést vagy zárlatot okozhat

Húzza meg a vezetéket, és ellenőrizze, hogy nem lazult-e meg. Ezután szorítsa le a helyére a vezetéket.

## Vízvezetés

- A vízvezetéshez használjon kondenzvízlefolyót.
- Ha a kondenzvíz-kivezetést elzárja az alapzat vagy a padló, tegyen további magassítást az egység alá, legalább 30 mm magasságban.
- Hideg területen ne használjon kondenzvíztömlőt a kültéri egységhez. (Ellenkező esetben a kondenzvíz megfagyhat, ami lerontja a fűtésteljesítményt.)



- 1 Kondenzvíz-kivezető lyuk
- 2 Alsó keret
- 3 Kondenzvíz-lefolyó
- 4 Cső (kereskedelemben kapható, 16 mm belső átmérő)

## Próbaüzem és teszt

### Próbaüzem és teszt

- 1 Mérje meg a tápfeszültséget, és ellenőrizze, hogy a megadott tartományba esik-e.
- 2 A próbaüzemet akár hűtés, akár fűtés üzemmódban el lehet végezni.

Hűtés üzemmódban állítsa be a lehető legalacsonyabb hőmérsékletet, fűtés módban pedig a lehető legmagasabb hőmérsékletet.

- A próbaüzemet néha nem lehet kivitelezni, ha olyan a helyiség hőmérséklete. Használja a távirányítót a próbaüzemnél, az alábbiak szerint.
- Ha a próbaüzem megvolt, állítsa a hőmérsékletet normális szintre (26°C-28°C hűtésnél, 20°C-24°C fűtésnél).
- Védelmi okokból a rendszer kikapcsolás után 3 percig nem indul újra.

- 3 A tesztelést végezze az üzemeltetési kézikönyv szerint annak ellenőrzésére, hogy minden alkatrész és funkció, például a lamellák mozgatása helyesen működik-e.

A klímaberendezés készenléti módban is felvesz egy kevés áramot. Ha a rendszert üzembe helyezés után egy ideig nem használják, kapcsolja le a hálózati megszakítót, hogy a berendezés feleslegesen ne fogyasszon áramot.

Ha a hálózati megszakító áramtalanította a klímaberendezést, a rendszer visszaállítja az eredeti üzemmódot.

## Tesztelendők

Tesztelendő		Tünet (diagnosztikai kijelzés a távirányítón)
<input type="checkbox"/>	A beltéri és a kültéri egységek helyesen vannak felszerelve, szilárd alapra.	Leesés, vibráció, zaj
<input type="checkbox"/>	Nincs hűtőközeg-szivárgás.	Nem tökéletes hűtés/fűtés
<input type="checkbox"/>	A hűtőközeg gáz- és folyadékcsövei, valamint a beltéri kondenzvíztömlő-hosszabbítás hőszigetelve van.	Vízszivárgás
<input type="checkbox"/>	A kondenzvíz-elvezetés megfelelő.	Vízszivárgás
<input type="checkbox"/>	A rendszer megfelelően földelve van.	Elektromos zárlat
<input type="checkbox"/>	Az összekötő vezetékek mérete előírás szerinti.	Üzemképtelenség vagy égéses meghibásodás
<input type="checkbox"/>	Nem áll akadály a beltéri vagy a kültéri egység levegőbemenetének vagy -kimenetének útjában. Az elzárószelepek nyitva vannak.	Nem tökéletes hűtés/fűtés
<input type="checkbox"/>	A beltéri egység megfelelően veszi-e a távirányító jeleit.	Nem működik
<input type="checkbox"/>	A termisztorkábel szorosan a csatlakozóba van dugva.	Nem működik

**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:  
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:  
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan  
<http://www.daikin.com/global>

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium